

**Zmluva č. ....<sup>394</sup>.../2012/05**  
**o prevádzkovaní infraštruktúrneho majetku Obce Záhorce**  
**„Predĺženie verejného vodovodu – Záhorce – časť Selešťany“**

uzatvorená v zmysle § 269 odst. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov (OBZ) a zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ZVK),

**Čl. I.**  
**Zmluvné strany**

Prevádzkovateľ  
( správca)

<b>Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a. s.</b>	
Štatutárny zástupca:	Ing. Peter Martinka člen predstavenstva a.s. a generálny riaditeľ podľa Splnomocnenia č. 3/2012 zo dňa 23.2.2012
Sídlo:	<b>Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica</b>
IČO:	36 644 030
DIČ:	2022102236
IČ DPH:	
Bankové spojenie:	Tatra banka, a.s., Banská Bystrica č. ú.: 2624107235/1100
Registrácia:	Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Sa, vložka č 840/S

Vlastník  
(prenajímateľ)

<b>Obec Záhorce</b>	
Štatutárny zástupca:	PaedDr. Branislav Kázmer, starosta obce
Sídlo:	<b>Krtíšska 173/98, Záhorce, 991 06 Želovce</b>
IČO:	00319694
DIČ:	2021243323
IČ DPH:	nie je plátc
Bankové spojenie:	VÚB, a. s., pobočka Veľký Krtíš 5026-402/0200
Registrácia:	zo zákona

**Čl. II.**  
**Predmet a účel zmluvy**

1. V zmysle povolenia na zriadenie vodnej stavby vydaného príslušným Obvodným úradom životného prostredia vo Veľkom Krtíši dňa 24.4.2012 pod č. 2012/00041, právoplatného dňa 24.5.2012 vybuďovala Obec Záhorce vodnú stavbu „**Predĺženie verejného vodovodu – Záhorce – časť Selešťany**“.
2. V záujme zabezpečenia odborného prevádzkovania vybudovanej predmetnej vodnej stavby v zmysle z. č. 442/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov zmluvné strany týmto uzatvárajú zmluvu o prevádzkovaní predmetnej vodnej stavby.
3. **Vybudované vodovodné potrubie HDPE D 110x6,6, PN 10 v dĺžke 240 m** je napojené na existujúci verejný vodovod - vetvu SO 4.181 z HDPE D 110x6,6 PN 10, ktorý bol vybudovaný

v rámci projektu „Zásobovanie južnej časti okresu Veľký Krtíš pitnou vodou“ a je v majetku Stredoslovenskej vodárenskej spoločnosti, a. s. , Partizánska cesta 5, Banská Bystrica (ďalej len „StVS, a. s.“). Napojenie novovybudovaného vodovodu je realizované v mieste demontovaného podzemného hydrantu .

Vybudované vodovodné potrubie križuje nespevnenú komunikáciu, pod ktorou je uložené v chráničke PVC DN-200 SN8 dĺžky 5 m a ďalej je vedené priamo pozdĺž nespevnenej komunikácie. Na trase vodovodu sú osadené dva nové hydranty a to jeden nadzemný hydrant DN 80 v strede trasy a koncový podzemný hydrant DN 80, ktorý slúži ako kalník.

Verejný vodovod je vybudovaný na pozemkoch parc. č. C-KN 1180, 2164/1, 2164/14, 2164/19, 2164/21, 2164/27, 2164/39, 2164/40, 2164/41 v katastrálnom území Záhorce (mimo zastavaného územia obce).

4. Obec Záhorce uzatvorila so StVS, a.s. ako vlastníkom existujúceho verejného vodovodu na ktorý sa nová stavba vodovodu napojila Zmluvu o úprave vzájomných práv a povinností vlastníkov prevádzkovo súvisiacich verejných vodovodov. Prevádzkovateľom pôvodne vybudovaného vodovodu je Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a. s., Banská Bystrica.
5. Vodná stavba bola vybudovaná podľa schválenej projektovej dokumentácie, ktorú vypracoval Ing. Peter Molnár, autorizovaný inžinier, konštrukcie inžinierskych stavieb, reg. č. 5588\*12, Lučenec, Rádayho 16.
6. Na verejný vodovod je vyhlásené **pásmo ochrany v šírke 1,5 m od okraja potrubia na každú jeho stranu po celej dĺžke potrubia 204 m** a to územným rozhodnutím vydaným Obcou Čebovce dňa 25.10.2011 pod č. 305/2011, právoplatným 28.11.2011. Pásmo ochrany je zakreslené v situačnom výkrese súčasného stavu územia na podklade katastrálnej mapy so zakreslením predmetu územného rozhodnutia v M 1:400. Rozsah ochranného pásma tvorí zároveň vecné bremeno, ktoré je zriadené v prospech vlastníka (prevádzkovateľa) stavby.
7. Porealizačné geodetické zameranie vodnej stavby bolo vyhotovené GEOMERKART, s. r. o., Komenského 3, Veľký Krtíš, IČO: 36046728 v r. 2012.
8. Prevádzkový poriadok vodnej stavby bol vypracovaný v súlade s vyhl. č. 55/2004 Z.z. Jánom Dankom, Mierová 378/38, Želovce.
9. Prevádzkovateľ sa zaväzuje za podmienok dohodnutých v tejto zmluve zabezpečiť prevádzkovanie verejného vodovodu s odbornou starostlivosťou v zmysle zák. č. 442/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov, zákona o vodách, prevádzkovým poriadkom, rozhodnutiami vodoprávneho orgánu a ostatnými právnymi predpismi.
10. Vlastník vodnej stavby zabezpečí splnenie povinnosti zo strany vlastníkov nehnuteľností napojiť nehnuteľnosti na verejný vodovod najneskôr do vydania kolaudačného rozhodnutia.
11. Vlastník prevádzkovej vodnej stavby podľa tejto zmluvy súhlasí s napojením aj prípadných ďalších nehnuteľností na verejný vodovod, podľa konkrétnych požiadaviek odberateľov. Na udelenie individuálnych súhlasov k napojeniu stavieb, prípadne pozemkov na verejný vodovod týmto zároveň vlastník vodnej stavby splnomocňuje výlučne prevádzkovateľa.
12. Prípadné dodatočné napojenie pripájanej nehnuteľnosti na verejný vodovod obstará priamo prevádzkovateľ na základe objednávky od vlastníka pripájanej nehnuteľnosti.
13. Náklady pripojenia vodovodnej prípojky na verejný vodovod s navrtávacím pásom a uzáverom, ktoré sa po pripojení prípojky stávajú súčasťou verejného vodovodu hradí prevádzkovateľovi vlastník vodovodu, ak sa vlastník vodovodu s budúcim odberateľom nedohodne inak.
14. Prevádzkovateľ môže zastupovať vlastníka v jeho povinnostiach v súlade s ustanovením § 15 ods. 4 zákona č. 442/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov.
15. Vlastník vyhlasuje, že na vybudovanú vodnú stavbu je zhotoviteľom diela Miroslav Pádej-Elektroslužby, Krtíšska 237/126, 991 06 Záhorce, IČO: 41284101 poskytovaná **záruka do 9.11.2015** (dielo odovzdané zápisom dňa 9.11.2012). Práva zo zodpovednosti za vady diela neprechádzajú uzatvorením tejto zmluvy na prevádzkovateľa.
16. Vlastník vodnej stavby zodpovedá prevádzkovateľovi za riadne a včasné odstránenie väd, ktoré sa na diele prejavia v záručnej dobe. Všetky zistené vady je prevádzkovateľ povinný bez zbytočného odkladu oznámiť vlastníkovi diela, ktorý následne zabezpečí ich odstránenie u zhotoviteľa diela. Prevádzkovateľ nie je oprávnený sám odstraňovať vady, ktoré sa na diele prejavia v záručnej dobe.

17. Vlastník vodnej stavby sa zaväzuje, že opravu vodovodu v záručnej dobe zabezpečí bezodkladne, najneskôr však do 36 hodín od momentu nahlásenia jej potreby zo strany prevádzkovateľa.
18. V prípade, ak vlastník vodnej stavby opravu vodovodu bezodkladne nezabezpečí, alebo ak priamo hrozí nebezpečenstvo vzniku mimoriadnej udalosti, je prevádzkovateľ oprávnený opravu vykonať sám. Náklady na opravu vodovodu budú zo strany prevádzkovateľa následne vyfakturované vlastníčkovi vodnej stavby. Lehota splatnosti takejto faktúry je stanovená na 14 dní odo dňa jej doručenia vlastníčkovi vodnej stavby.
19. Opravu živičného povrchu miestnych komunikácií a chodníkov po opravách vodovodu bude zabezpečovať a hradiť vlastník.
20. Ak sa vlastník diela dohodne so zhotoviteľom diela a prevádzkovateľom, že reklamovanú vadu odstráni prevádzkovateľ, zabezpečí prevádzkovateľ odstránenie vady za náhradu len vtedy, ak si zhotoviteľ diela odstránenie vady u neho objedná.
21. Po uplynutí záručnej doby bežnú údržbu a drobné opravy predmetu tejto zmluvy do 500,- € v jednotlivých prípadoch zabezpečuje prevádzkovateľ vo vlastnej réžii, náklady nad 500,- € bude hradiť vlastník stavby.
22. Vlastník znáša všetky náklady spojené s plánovaním, prípravou a realizáciou investícií týkajúcich sa predmetu tejto zmluvy ako aj technického zhodnotenia predmetu tejto zmluvy. Vlastník je povinný vyžiadať si od prevádzkovateľa súhlas na vykonanie akejkoľvek úpravy predmetu tejto zmluvy. Projekt prác je potrebné vopred konzultovať s prevádzkovateľom zvlášť vtedy, ak realizácia takýchto prác môže ohroziť plynulosť a kvalitu dodávky vody.
23. Ak z dôvodu zavinenia vlastníka vodovodu vznikne prevádzkovateľovi škoda, napr. uložením pokuty za nedodržanie určených štandardov pri správe verejných vodovodov a pod., vlastník sa týmto zaväzuje, že takto vzniknutú škodu prevádzkovateľovi v plnej miere bezodkladne uhradí. Zavinenie ako i výšku spôsobenej škody je prevádzkovateľ povinný vlastníčkovi relevantne preukázať.
24. Prevádzkovateľ je povinný pri výkone činnosti podľa tejto zmluvy postupovať a prijímať také opatrenia, aby nedochádzalo k vzniku škody na majetku vlastníka a na majetku tretích osôb. Ak prevádzkovateľ vlastnou nebanlivosťou nezabezpečí riadnu údržbu predmetu zmluvy a z tohto titulu vznikne na majetku vlastníka alebo majetku tretích osôb škoda, je prevádzkovateľ povinný takto vzniknutú škodu odstrániť uvedením do pôvodného stavu. Prevádzkovateľ však nezodpovedá a ani neznáša náklady za právne nároky tretích osôb súvisiacich s užívaním pozemkov, na ktorých je predmetný vodovod vybudovaný vrátane pásma ochrany.
25. Akékoľvek úpravy na zariadeniach vlastníka môže prevádzkovateľ realizovať len so súhlasom vlastníka a podľa podmienok s ním dohodnutých.
26. Vlastník vodnej stavby vyhlasuje a podpísať tejto zmluvy potvrdzuje, že vodná stavba prenechaná na prevádzkovanie podľa tejto zmluvy je vybudovaná v súlade s predpismi a normami platnými pre navrhovanie a realizáciu obdobných vodných stavieb, na diele nie sú také závady, ktoré by bránili riadnemu prevádzkovaniu predmetu zmluvy.
27. Prevádzkovateľ nemôže dať zariadenie, ktoré prevádzkuje podľa tejto zmluvy do podnájmu ďalšiemu prevádzkovateľovi.

### Čl. III.

#### Doba trvania zmluvy

##### 1. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.

Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47 a ods. 1 Občianskeho zákonníka v nadväznosti na § 5a z. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám. Deň zverejnenia zmluvy sa zaväzuje vlastník obratom oznámiť písomne prevádzkovateľovi na závod vo Veľkom Krtíši a na e-mailovú adresu [iimreova@stvps.sk](mailto:iimreova@stvps.sk). Ak však bude zmluva podpísaná pred dňom nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia na stavbu, nadobudne účinnosť až dňom nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia.

Prenajímateľ podpísať tejto zmluvy potvrdzuje, že uzatvorenie tejto zmluvy s prevádzkovateľom Stredoslovenskou vodárenskou prevádzkovou spoločnosťou, a. s., ako osobou oprávnenou

v zmysle z. č. 422/2002 Z. z., vzhľadom na verejnoprospešnosť vybudovaného vodného diela, Obec Záhorce v súlade so z. č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov odsúhlasilo na zasadnutí obecného zastupiteľstva dňa 14.12.2012. Výpis z uznesenia č. 05/2012 tvorí prílohu tejto zmluvy.

2. Zmluvu je možné zrušiť na základe dohody zmluvných strán kedykoľvek za podmienky, že bude náležite naplnené ustanovenie § 7 zák. č. 442/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov o odbornom zástupcovi.
3. Zmluvu je možné ukončiť výpoveďou, pričom platí, že výpoveď musí byť daná písomne a doručená druhej zmluvnej strane. Výpovedná lehota je 6 mesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.

#### **Čl. IV.**

##### **Výška odmeny za prevádzkovanie vodnej stavby**

1. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že za výkon činnosti podľa tejto zmluvy patrí prevádzkovateľovi odmena vo výške vodného, ktoré na základe dohody podľa tejto zmluvy je oprávnený odberateľom účtovať prevádzkovateľ.
2. Výška vodného bude pre jednotlivých odberateľov účtovaná podľa platných cien stanovených pre prevádzkovateľa rozhodnutiami Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ÚRSO).

#### **Čl. V.**

##### **Záverečné ustanovenia zmluvy**

1. Zmeny, prípadne doplnky tejto zmluvy je možné vykonať len písomne na základe dohody zmluvných strán.
2. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že prípadné rozpory, ktoré medzi nimi vzniknú budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním.
3. Na právne vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa primerane vzťahujú príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka.
4. Zmluva je vyhotovená v 6-tich rovnopisoch s určením po 3 vyhotoveniach pre každú zmluvnú stranu.
5. Pri uzatvorení zmluvy bola prevádzkovateľovi odovzdaná nasledovná dokumentácia:
  - územné rozhodnutie vydané Obcou Čebovce dňa 25.10.2011 pod č. 305/2011
  - stavebné povolenie vydané Obvodným úradom životného prostredia vo Veľkom Krtíši dňa 24.4.2012 pod č. 2012/00041, právoplatné 24.5.2012
  - projektová dokumentácia podľa skutočného vyhotovenia vodnej stavby, opatrená pečiatkou zhotoviteľa vodnej stavby,
  - prevádzkový poriadok vodnej stavby vypracovaný v zmysle vyhlášky č. 55/2004 Z.z. Jánom Dankom, Mierová 378/38, Želovce
  - geodetické zameranie skutočného vyhotovenia stavby v tlačenej forme od GEOMERKART, s. r. o. , Komenského 3, Veľký Krtíš, IČO: 36046728 v r. 2012
  - doklady osvedčujúce kvalitu použitých materiálov a dodávok: atesty, certifikáty, protokoly, vyhlásenia o zhode výrobkov s technickými špecifikáciami, návody na montáž, obsluhu v slovenskom jazyku, protokoly o výsledkoch skúšok ...
  - revízne správy,
  - tlakové skúšky,
  - protokol z odovzdávacieho a preberacieho konania stavby z 9.11.2012
  - doklady o odstránení prípadných väd a nedorobkov, uvedených v protokole z odovzdávacieho a preberacieho konania – doloží obec dodatočne
  - Výpis z uznesenia Obecného zastupiteľstva Obce Záhorce č . 05/2012 zo dňa 14.12.2012


V Banskej Bystrici, dňa .....27.12.....2012

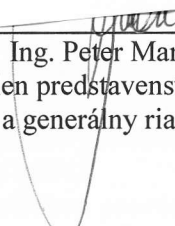
Záhorce, dňa .....9.1.2013.....2012

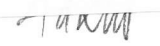
**Za prevádzkovateľa diela:**

**Za vlastníka diela:**

STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ  
SPOLOČNOSŤ  
sločnosť (88)  
BYSTRICA

 **OBEC ZÁHORCE**  
Krišška 173/98, 991 06 Záhorce  
23

  
Ing. Peter Martinka  
člen predstavenstva a.s.  
a generálny riaditeľ

  
PaedDr. Branislav Kázmer  
starosta Obce Záhorce

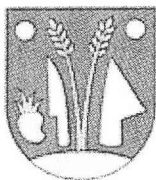


Reg. číslo zmluvy: .....<sup>394</sup>...../2012/02

**Príloha č. 1 k Zmluve o prevádzkovaní infraštruktúrneho majetku Obce Záhorce**

---

- 1) **Názov diela:**  
„Predĺženie verejného vodovodu –Záhorce-časť Selešťaň“
- 2) **Technický popis diela:**  
Vodovodné potrubie HDPE D 110, PN 10 v dĺžke 240 m, 1ks nadzemný a podzemný hydrant
- 3) **Zásobovanie vodou:**  
z VDJ Želovce
- 4) **Počet zásobovaných odberateľov:**
  - 32 – plánovaných
- 5) **Investor diela:**  
Obec Záhorce
- 6) **Projektová dokumentácia:**  
Ing. Peter Molnár, autoriz. inžinier, konštr. inžinierskych stavieb, Lučenec, Rádayho 16.
- 7) **Dodávateľ stavby:**  
Miroslav Pádej-Elektroslužby, Krtíšska 237/126, 991 06 Záhorce, IČO: 41284101
- 8) **Dátum vybudovania (odovzdania) diela:**  
9.11.2012
- 9) **Skúšobná prevádzka:** nie
- 10) **Trvalá prevádzka:** áno
- 11) **Záruka:**  
do 9.11.2015
- 12) **Celková spotreba vody:**  
denná spotreba vody Qp 0,32 l/ s - plánovaná
- 13) **Celková dĺžka vodovodného potrubia:**  
240 m
- 14) **Právoplatné rozhodnutia orgánov štátnej správy:**
  - územné rozhodnutie vydané Obcou Čebovce dňa 25.10.2011 pod č. 305/2011 s vyhlásením ochranného pásma
  - stavebné povolenie vydané ObÚ ŽP vo Veľkom Krtíši dňa 24.4.2012 pod č. 2012/00041, právoplatné 24.5.2012
- 15) **Ostatné podklady:**
  - prevádzkový poriadok vypracovaný Jánom Dankom, Mierová 378/38, Želovce
  - geodetické zameranie skutočného vyhotovenia stavby od GEOMERKART, s. r. o. , Komenského 3, Veľký Krtíš, IČO: 36046728 v r. 2012
  - projektová dokumentácia vypracovaná Ing. Petrom Molnárom, autorizovaným inžinierom, konštrukcie inžinierskych stavieb, reg. č. 5588\*12, Lučenec, Rádayho 16.
  - protokol z odovzdávacieho a preberacieho konania stavby z 9.11.2012
  - ostatné podľa čl. V. bodu 5 zmluvy o prevádzkovaní.



**U Z N E S E N I E č. 05 / 2012**  
z riadneho zasadnutia obecného zastupiteľstva,  
ktoré sa konalo dňa **14. decembra 2012** v kancelárii starostu obce o 17.00 hod.

**OBECNÉ ZASTUPITEĽSTVO OBCE ZÁHORCE**

sa na riadnom zasadnutí riadilo nasledovným programom:

1. Otvorenie
2. Určenie zapisovateľa a voľba návrhovej komisie
3. Kontrola plnenia uznesenia
4. Informácie o aktuálnych otázkach samosprávy
5. VZN č. 3/2012 o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady
6. VZN č. 4/2012 o podmienkach poskytovania dotácií z rozpočtu obce Záhorce
7. Úprava rozpočtu obce 2012
8. Rozpočet obce 2013-2015
9. Žiadosť o zmenu pozemkov
10. Zmluva o prevádzkovaní infraštruktúrneho majetku Obce Záhorce – vodovod
11. Rôzne
12. Diskusia
13. Uznesenie
14. Záver

**K bodu 10: Zmluva o prevádzkovaní infraštruktúrneho majetku Obce Záhorce – vodovod**

**Uznesenie č. 05-10/2012**

Obecné zastupiteľstvo obce Záhorce

**a) s c h v a ľ u j e**

Zmluvu o prevádzkovaní infraštruktúrneho majetku Obce Záhorce - časť Selešťaň so Stredoslovenskou vodárenskou prevádzkovou spoločnosťou a. s., Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica - prevádzkovateľom verejného vodovodu „Predĺženie verejného vodovodu – Záhorce – časť Selešťaň“,

V Záhorciach, 17.12.2012



PaedDr. Branislav Kazmer  
starosta obce